

LES VILLES DANS L'EUROPE 2020 – ACCROITRE LE DEVELOPPEMENT DURABLE! DES AUJOURD'HUI !



CONGRES D'ICLEI - EUROPE 2011 Bruxelles, Belgique - 12-14 septembre 2011

Site web : convention2011.iclei-europe.org

INVITATION FINALE



Bienvenue au Congrès d'ICLEI – Europe 2011 !



Gino Van Begin
 Directeur européen
 Secrétaire général adjoint
 ICLEI – Les gouvernements locaux
 pour le développement durable

Le Congrès d'ICLEI - Europe 2011 qui se tiendra du 12 au 14 septembre à Bruxelles, en Belgique, sera sans aucun doute l'un des événements phares de cette année. La conférence donnera aux villes européennes une occasion unique de jouer un rôle de premier plan en leur permettant de discuter et de réagir à la stratégie Europe 2020 pour une croissance intelligente, durable et inclusive, dont elles constituent des acteurs importants.

Pendant trois jours, des maires, des élus et des experts techniques de villes membres d'ICLEI et d'autres villes européennes auront l'occasion de s'entretenir avec de hauts représentants de la Commission européenne, du Comité des régions, du Conseil de l'Europe, du PNUE et de bien d'autres institutions.

ICLEI a pour mission d'aider les collectivités locales à réaliser des améliorations concrètes dans le domaine du développement durable. Le Congrès représente une occasion unique de rassembler les collectivités locales, qu'elles soient ou non membres d'ICLEI, dans un esprit d'intégration et de coopération, afin de réaliser ces objectifs. Ensemble, en unissant nos forces, nous pouvons créer une nouvelle Europe, plus durable.

Nous espérons vous voir à Bruxelles pour ce qui sera certainement une conférence constructive et importante pour le développement durable en l'Europe.

Objectifs

Le Congrès de d'ICLEI - Europe 2011 sera le miroir d'une société à la fois durable, unie, prospère et inclusive. Il examinera les questions suivantes :

- ★ La **stratégie Europe 2020** est-elle suffisamment durable pour garantir la création de bases solides pour cette génération et les suivantes ?
- ★ L'Europe doit-elle se concentrer sur la croissance au détriment du développement durable, ou bien ces deux concepts sont-ils conciliables ?
- ★ Comment des actions durables plus concrètes ainsi qu'une réponse politique appropriée des collectivités locales peuvent-elles contribuer à accélérer la mise en œuvre de la stratégie Europe 2020 ?

La conférence examinera également la **Déclaration de Dunkerque**, qui a déjà fourni des commentaires sur la stratégie Europe 2020.

Organisateur et partenaires du congrès



ICLEI représente les autorités locales dans tous les processus politiques liés au développement durable en Europe. Elle travaille en étroite collaboration avec d'autres réseaux européens, la Commission européenne, le Comité des régions et diverses organisations impliquées dans l'élaboration des politiques et stratégies de l'UE.



La **Région de Bruxelles-Capitale** entreprend de nombreuses actions afin d'améliorer ses performances en matière de durabilité. Ses initiatives couvrent notamment l'efficacité énergétique des bâtiments, la protection des espaces verts et de la biodiversité, la lutte contre la pollution de l'environnement et le soutien d'initiatives environnementales locales.



La ville libre et hanséatique de **Hambourg** s'est vue décerner le titre prestigieux de **Capital verte européenne 2011**, grâce à ses normes environnementales élevées, à ses objectifs ambitieux en matière d'environnement et à ses efforts en vue de promouvoir le développement durable.



Le développement durable est l'une des premières priorités de la **Communauté urbaine de Dunkerque**. Sa stratégie consiste à placer les personnes et l'environnement au cœur de chaque projet et à tenir compte de son impact sur le territoire et sur la planète.



Nous tenons à remercier en particulier les **bureaux de représentation des membres et des partenaires d'ICLEI à Bruxelles** qui accueilleront les sessions parallèles programmées le mardi 13 septembre.

Pour de plus amples informations sur ICLEI Europe, visitez notre site internet : www.iclei-europe.org/about-iclei

Pour en savoir plus sur l'engagement de nos partenaires en matière de développement durable : convention2011.iclei-europe.org/partners

Téléchargez l'un des résultats de la 6ème Conférence européenne des villes durables : [la Déclaration de Dunkerque 2010 sur le développement durable local](#)

Pour en savoir plus sur le projet « Train of Ideas » (train des idées) de Hambourg : www.train-of-ideas.net/fr



Programme

LUNDI 12 SEPTEMBRE 2011

12.30-14.00 Déjeuner et enregistrement au BOZAR

14.00

PLENIERE 1

(Salle "M") BOZAR

Accueil

Gino Van Begin – *Directeur régional, ICLEI Europe*

Présentation des représentants d'ICLEI :

David Cadman – *Président, Comité exécutif d'ICLEI ; conseiller municipal, Vancouver, Colombie britannique, Canada*

Per Bødker Andersen – *Comité exécutif d'ICLEI ; adjoint au maire, Kolding, Danemark ; membre du Comité des régions*

Jyrki Myllyvirta – *Comité exécutif d'ICLEI ; maire, Lahti, Finlande*

Afin de souligner l'urgence d'une action politique au niveau mondial, deux intervenants de renommée internationale ouvriront la séance plénière en exposant leur point de vue original et leur scénario idéal en matière de développement durable, de croissance et de PIB.

L'indice du bonheur national brut au Bhoutan : un autre modèle de développement

H.E. Mr Sonam Tobden Rabgye – *Ambassadeur du Royaume du Bhoutan en Belgique et auprès de l'Union européenne*

L'économie de la croissance et du développement durable

Mathis Wackernagel – *Fondateur et directeur exécutif du Global Footprint Network*

L'accent sera ensuite placé sur l'Europe. Le commissaire européen en charge de l'environnement présentera la stratégie Europe 2020, stratégie de croissance pour la décennie à venir qui a été conçue afin de répondre aux défis mondiaux et européens actuels et de faire de l'UE une économie intelligente, durable et inclusive.

La stratégie Europe 2020

Janez Potočnik – *Commissaire européen en charge de l'environnement*

La stratégie Europe 2020 et les objectifs politiques généraux fixés pour l'UE et ses États membres sont-ils suffisamment durables pour garantir la création de bases solides pour cette génération et les suivantes ? Le commissaire ainsi qu'un panel de hauts représentants des institutions européennes débattront de cette question cruciale en compagnie des participants.

Janez Potočnik – *Commissaire européen en charge de l'environnement*

Heide Rühle – *Membre du Parlement européen, Commission du marché intérieur et de la protection des consommateurs*

Mercedes Bresso – *Présidente du Comité des régions ; membre du Conseil régional du Piémont (à confirmer)*

Keith Whitmore – *Président du Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe*

Evelyne Huytebroeck – *Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de l'environnement, de l'énergie, de la rénovation urbaine et de l'aide aux personnes, Belgique ; ancienne présidence de l'UE*

16.30 – 17.00

Pause



image: Dunkerque 2010/ICLEI



image: Dunkerque 2010/ICLEI



17.00

PLENIERE 2

(Salle "M") BOZAR

Quelles sont les implications de la stratégie Europe 2020 pour les collectivités locales? Un large éventail d'invités, représentant diverses villes européennes ainsi que le secteur privé, abordera ce thème en répondant à une série de questions concrètes que nous leur soumettrons. Chaque ville étant confrontée à des défis différents, les intervenants peuvent apporter un éclairage unique sur la manière dont la stratégie Europe 2020 peut être mise en œuvre au niveau local et sur le juste équilibre à trouver entre croissance et développement durable afin de créer des villes durables, à faible émission de carbone et résistantes au changement climatique.

La croissance durable et l'économie verte, telles qu'elles sont préconisées dans la stratégie Europe 2020, constituent-elles une réponse politique suffisante? Comment les politiques peuvent-elles aider les autorités locales? La stratégie Europe 2020 permet-elle d'accroître le développement durable assez rapidement pour relever les défis locaux et contrer, voire même inverser, les tendances néfastes? De quelle manière les partenariats avec le secteur privé devraient-ils évoluer? Cette plénière exploratoire abordera toutes ces questions et bien d'autres encore.

Experts du panel :

NN – Hambourg Capitale verte 2011, Allemagne

Dieter Salomon – Comité exécutif d'ICLEI ; maire, Fribourg-en-Brisgau, Allemagne

Ronan Dantec – Vice-président de Nantes Métropole ; co-président du groupe de travail « Changement climatique et énergie » du Comité exécutif d'EUROCITIES

Hans Mönninghoff – Adjoint au maire à l'économie et à l'environnement, Hanovre, Allemagne

Jean-Eric Paquet – Directeur des réseaux transeuropéens de transport et du transport intelligent, DG MOVE

Harry Verhaar – Directeur pour l'énergie et le changement climatique, Philips

Stéphane Quéré – Directeur de l'aménagement urbain durable, GDF Suez

19.00

RECEPTION DE BIENVENUE

(Salle Des Glaces)
Egmont Palace

Tous les participants sont invités à une réception de bienvenue organisée par la Région de Bruxelles-Capitale dans la magnifique Salle des Glaces du Palais d'Egmont à Bruxelles, situé à seulement huit minutes à pied du BOZAR. L'ambiance sera assurée par le groupe de jazz Igor Gehenot Trio, digne représentant de la jeune et dynamique scène jazz bruxelloise.



Palais d'Egmont | image: Michel Wal



Salle des Glaces | image: ICLEI



Pour des informations actualisées et détaillées sur le programme :
convention2011.iclei-europe.org/programme

Pour en savoir plus sur le BOZAR et le Palais d'Egmont :
convention2011.iclei-europe.org/practical-information/convention-venues

MARDI 13 SEPTEMBRE 2011

Plusieurs membres d'ICLEI et d'autres organisations ouvriront les portes de leurs bureaux à Bruxelles afin de donner aux participants l'occasion de voir en action les différents acteurs de la vie politique européenne. Ces sessions seront le théâtre de discussions plus approfondies autour d'un thème précis, en se concentrant sur les transformations nécessaires pour créer des villes intelligentes, durables et inclusives dans le contexte de la stratégie Europe 2020 dont l'application concrète demeure l'objectif central.

Afin de veiller à ce que chaque thème soit exploré de manière exhaustive, deux sessions ont été programmées pour la plupart des thèmes. Les **sessions du matin** se concentreront sur le contexte politique et stratégique et viseront à exposer la situation actuelle au niveau européen. Les **sessions de l'après-midi** s'attarderont quant à elles sur les aspects pratiques et techniques pertinents, en s'appuyant sur des exemples au niveau local et sur des discussions visant à définir des méthodes permettant de traduire la théorie en politiques concrètes.

9.30	SESSIONS DE DISCUSSION 1 Sessions parallèles	Lieux divers
<p>EAU 1 : Adapter la gestion de l'eau dans l'UE pour l'avenir Cette session examinera l'évolution des politiques de l'UE dans le domaine de l'eau et explorera les moyens de tirer parti de ces politiques pour s'orienter vers une gestion plus efficace et plus intégrée des ressources en eau. Les autorités locales ont besoin de cadres politiques, institutionnels et réglementaires favorisant la conception, l'exploitation et l'entretien de systèmes adaptés aux conditions de demain.</p>	<p>SERVICES ECOSYSTEMIQUES ET BIODIVERSITE 1 : Stratégie du niveau mondial au niveau local Une Europe économe en ressources devra fonder ses progrès en termes de durabilité sur une utilisation rationnelle des services écosystémiques et de la biodiversité. Cette session se concentrera sur le moyen de veiller à ce que ces questions soient pleinement prises en compte dans le contexte du développement local et régional. Cet aspect est absolument crucial pour assurer le maintien de la prospérité, la sécurité alimentaire, ainsi que le développement de villes résistantes au changement climatique et d'infrastructures urbaines plus respectueuses de l'environnement.</p>	<p>ENERGIE 1 : Transition énergétique et rôle des collectivités locales Au vu du contexte urbain, du changement climatique et de la nécessité de garantir la sécurité énergétique et le développement durable au niveau local, le processus de transition vers une nouvelle stratégie énergétique durable, fondée sur les énergies renouvelables et sur l'efficacité énergétique, devra répondre à un grand nombre de questions. Ce processus nécessite des directives, une certaine continuité dans la planification et dans la mise en œuvre, des approches inclusives ainsi que des solutions astucieuses afin d'optimiser les résultats.</p>
<p>MOBILITE DURABLE 1 L'organisation d'une mobilité urbaine durable est essentielle pour atténuer les effets du changement climatique, renforcer l'efficacité énergétique, améliorer la qualité de l'air et optimiser la planification de l'espace urbain. C'est également un facteur important pour favoriser l'accès aux services et promouvoir l'inclusion sociale. Les nouvelles technologies et leur intégration dans le cadre d'un plan global de mobilité durable sont des facteurs essentiels pour la qualité de vie et la durabilité des villes européennes.</p>	<p>RESILIENCE (AU CHANGEMENT CLIMATIQUE) 1 L'adaptation au changement climatique est le fait de réagir à celui-ci en adaptant les infrastructures existantes. Il convient pour ce faire d'innover dans tous les systèmes urbains afin de renforcer la résilience et la durabilité. Cette session examinera la meilleure approche à adopter pour renforcer la résistance au changement climatique, ainsi que les conditions-cadres dont les autorités locales ont besoin pour mener à bien leurs missions. Elle abordera également le rôle des stratégies nationales d'adaptation.</p>	<p>CONCEPTION ET CONSTRUCTION DES BATIMENTS 1 Les méthodes actuelles en matière de conception et de construction des bâtiments doivent être adaptées afin de réduire la quantité de déchets générée par ce secteur, notamment lorsque l'on prend en compte le niveau d'investissement financier requis et le caractère permanent des bâtiments. Quelles sont les mesures à prendre pour favoriser la création de quartiers et de communautés à émission de carbone faible ou nulle ?</p>
<p>UNE MEILLEURE QUALITE DE VIE AVEC MOINS DE RESSOURCES Une croissance soutenue et durable et une économie verte peuvent-elles réellement contribuer à améliorer la qualité de vie ? L'Europe sera-t-elle capable de maintenir le même niveau de qualité de vie tout en économisant ses ressources ? La qualité de vie doit être redéfinie : que signifie-t-elle en termes de durabilité et comment peut-elle être transposée au niveau local ?</p>	<p>DEMOCRATIE NUMERIQUE : Développement durable et participation locale à l'ère du Web 2.0 Les autorités locales ont dû répondre à l'évolution de la société contemporaine en renforçant leur présence en ligne. Aujourd'hui, bon nombre d'entre elles permettent à leurs concitoyens d'effectuer toutes leurs démarches sans sortir de chez eux. Quels avantages les outils de participation électronique peuvent-ils apporter aux collectivités locales et comment ces outils peuvent-ils contribuer à renforcer la durabilité ? Que doivent savoir les autorités locales en ce qui concerne l'utilisation et l'application d'outils de participation électronique et quelles sont leurs limites ?</p>	<p>VISITE DU « TRAIN OF IDEAS » DE HAMBOURG Explorez le « <i>Train of Ideas</i> » (train des idées) - un véritable train qui transporte une exposition ayant pour thème l'environnement et la durabilité urbaine et qui présente des exemples de bonnes pratiques menées dans différentes villes d'Europe. À bord de ce train, vous aurez la possibilité de faire un tour virtuel en vélo dans Hambourg, Capitale verte de l'Europe en 2011 ; d'explorer, grâce à un plan de ville virtuel, les différents paramètres à prendre en compte pour l'aménagement du territoire ; d'en savoir plus sur la biodiversité et les espèces qui la composent ; ainsi que de mieux comprendre le changement climatique.</p>
<p>RESULTATS DU PROJET CIVITAS (atelier extérieur) Financée par l'UE, l'initiative CIVITAS aide les villes à mettre en œuvre des stratégies de transports urbains durables capables d'apporter une réelle amélioration dans la qualité de vie des citoyens européens. Un atelier sera organisé pour exposer les résultats du projet aux experts en transports des autorités locales intéressées. Les villes les plus avancées dans le cadre de cette initiative présenteront des mesures et des politiques innovantes pour une mobilité urbaine durable. Cet événement interactif sera l'occasion d'en apprendre davantage sur les réussites et les défis de l'initiative. Pour obtenir de plus amples informations et vous inscrire à l'atelier, visitez le site www.civitas.eu.</p>		

12.30

Fin des sessions de discussion 1 – Déjeuner sur le lieu des sessions parallèles



14.00	SESSIONS DE DISCUSSION 2 Sessions parallèles	Lieux divers
<p>EAU 2 : Gérer l'eau de manière plus efficace – enseignements tirés des approches innovantes Cette session présentera un large éventail de mesures et de technologies pouvant être utilisées par les autorités locales et les compagnies des eaux pour répondre à la demande et faire face aux pénuries d'eau tout en utilisant l'eau de manière plus rationnelle. Par ailleurs, elle examinera également comment la reproduction d'approches éprouvées peut être encouragée afin de favoriser l'abandon progressif des moyens traditionnels d'approvisionnement en eau.</p>	<p>SERVICES ECOSYSTEMIQUES ET BIODIVERSITE 2 : Une vaste gamme de solutions à la disposition des autorités locales Principalement axée sur les applications pratiques de l'approche des services écosystémiques, cette session visera à comprendre en quoi les initiatives locales et les exemples concrets présentés contribuent à maintenir et à améliorer les services écosystémiques dans les zones urbaines. Des observateurs avertis mettront en lumière des exemples spécifiques et fourniront des informations sur l'approche des services écosystémiques en général.</p>	<p>ÉNERGIE 2 : Transition énergétique et rôle des collectivités locales Le processus de transition vers une énergie durable a déjà commencé et les zones urbaines se trouvent aujourd'hui mises en exergue. Le rôle des collectivités locales dans cette transition énergétique sera mis en évidence au moyen d'applications et de solutions concrètes. Quels sont les principaux problèmes auxquels les villes sont confrontées ? Comment accélérer le rythme pour atteindre les objectifs ambitieux qui ont été fixés et servir l'intérêt de nos communautés ?</p>
<p>MOBILITE DURABLE 2 S'inscrivant dans le prolongement de la session du matin, cette deuxième session mettra l'accent sur les collectivités locales et examinera la manière dont celles-ci surmontent le caractère général des plans de mobilité durable et utilisent de nouvelles technologies pour atteindre leurs objectifs et trouver des solutions locales.</p>	<p>RESILIENCE (AU CHANGEMENT CLIMATIQUE) 2 La session de l'après-midi nous permettra d'explorer plus en détail des applications et des solutions pratiques, ainsi que le rôle des autorités locales dans la résistance au changement climatique, compte tenu de l'importance croissante des politiques climatiques et de développement urbain.</p>	<p>CONCEPTION ET CONSTRUCTION DES BATIMENTS 2 Cette session s'appuiera sur des applications concrètes et des exemples marquants afin d'examiner comment certaines villes et communes s'emploient à créer des quartiers et des communautés à émission de carbone faible ou nulle. Elle mettra en lumière les défis et les satisfactions liés à ce type d'approche.</p>
<p>SUIVI DE LA PERFORMANCE DES VILLES Il existe plusieurs approches et mécanismes concrets permettant de mesurer les performances en matière de durabilité. La stratégie Europe 2020 est elle-même reliée à une plate-forme de suivi. Lors de cette session, les différentes approches existantes seront évoquées et les principaux acteurs débattront des solutions possibles afin de mieux intégrer les outils permettant d'effectuer le « suivi des progrès en matière de durabilité ».</p>	<p>VISITE DU « TRAIN OF IDEAS » DE HAMBOURG Explorez le « <i>Train of Ideas</i> » (train des idées) - un véritable train qui transporte une exposition ayant pour thème l'environnement et la durabilité urbaine et qui présente des exemples de projets exemplaires menés dans différentes villes d'Europe. À bord de ce train, vous aurez la possibilité de faire un tour virtuel en vélo dans Hambourg, Capitale verte de l'Europe en 2011; d'explorer, grâce à un plan de ville virtuel, les différents paramètres à prendre en compte pour l'aménagement du territoire ; d'en savoir plus sur la biodiversité et les espèces qui la composent ; ainsi que de mieux comprendre le changement climatique.</p>	<p>RESULTATS DU PROJET CIVITAS (atelier extérieur) Suite de l'atelier sur les résultats du projet CIVITAS (voir session du matin) pour les experts en transports des autorités locales intéressées. Pour obtenir de plus amples informations et vous inscrire à l'atelier, visitez le site www.civitas.eu.</p>



SESSION DES MAIRES (session spéciale)

La ville de Rotterdam et ICLEI ont le plaisir d'inviter les maires et leurs adjoints participant au Congrès à la session spéciale réservée aux maires qui se tiendra le mardi 13 septembre de 14 heures à 17 heures. Cette réunion à huis clos est accessible uniquement sur invitation. Les principaux dirigeants locaux pourront rencontrer leurs homologues de toute l'Europe afin d'échanger leurs points de vue et leurs expériences et d'évoquer leurs visions respectives de l'avenir de l'Europe. La session des maires sera l'occasion de discuter des messages politiques soulignant le rôle des gouvernements locaux dans la mise en œuvre de la stratégie Europe 2020, et notamment de la Déclaration de Dunkerque 2010 sur le développement durable local. La discussion débouchera sur l'adoption d'un message politique qui sera présenté aux hauts représentants des autorités nationales et des institutions européennes et servira de point de départ à la dernière séance plénière du congrès.

18.00 CEREMONIE DE REMISE des « European Energy Service Awards » (Salle "M") BOZAR



La cérémonie des EESA (« European Energy Services Awards ») récompense les acteurs européens ayant joué un rôle de précurseur dans le domaine des services d'efficacité énergétique. Le fournisseur de services énergétiques le plus innovant, un acteur ayant contribué à faciliter la diffusion de services énergétiques en Europe et jusqu'à trois projets innovants, respectueux de l'environnement ou conçus sur mesure seront ainsi récompensés.

Les EESA sont organisés par l'EESI (European Energy Service Initiative).

Pour en savoir plus, veuillez consulter le site suivant : www.european-energy-service-initiative.net

20.00 DINER OFFICIEL (Salle "Horta") BOZAR

Au terme de la journée, les participants au Congrès d'ICLEI – Europe 2011 se rassembleront au Palais des Beaux-arts (Bozar) pour un dîner officiel, organisé par la ville libre et hanséatique de Hambourg.



MERCREDI 14 SEPTEMBRE 2011

09.30

PLENIERE 3

(Salle "M") BOZAR

Les représentants d'ICLEI et l'animateur de la session des maires présenteront leurs recommandations quant à la manière dont les villes européennes peuvent mettre en œuvre efficacement la stratégie Europe 2020 et ses sept initiatives phares.

Michel Delebarre – *Président de la commission Cohésion territoriale (COTER) du Comité des régions NN – Présidence polonaise du Conseil de l'UE (à confirmer)*

Le congrès s'achèvera sur une discussion portant sur la conférence des Nations unies Rio+20 qui se tiendra en 2012. Cet événement sera examiné du point de vue des Nations unies et du monde des entreprises.

Christophe Bouvier – *Directeur du Bureau régional du PNUE pour l'Europe (BRE)*

Sören Buttke – *Chef du département du développement durable au sein du Bureau des relations extérieures de Siemens AG ; Conseil mondial des entreprises pour le développement durable*

Discours de clôture

David Cadman – *Président, Comité exécutif d'ICLEI ; conseiller municipal, Vancouver, Colombie britannique, Canada*

Evelyne Huytebroeck – *Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de l'environnement, de l'énergie, de la rénovation urbaine et de l'aide aux personnes, Belgique*

Gino Van Begin – *Directeur régional, ICLEI Europe*

11.00 – 11.30

Pause

11.30 SESSION STRATEGIQUE
DES MEMBRES D'ICLEI

(Salle "M")
BOZAR

11.30 VISITE SUR PLACE
« BRUXELLES, VILLE DURABLE »

Cette session stratégique offrira aux membres d'ICLEI une plate-forme de discussion et d'échange pour façonner la stratégie et la gouvernance à long terme d'ICLEI.

Les autres participants au congrès auront l'occasion de découvrir cette exposition unique installée dans le parc situé devant la cathédrale Saints-Michel-et-Gudule. Vous pourrez admirer la manière dont Bruxelles ambitionne de devenir un modèle européen de développement durable.

13.15 – 14.15

Déjeuner de mise en réseau au Fumoir et au Bar Henri le Bœuf, BOZAR

14.30

VISITES SUR PLACE



image: flikksteph

VISITE SUR PLACE 1 : le maillage vert

Les participants pourront parcourir la stupéfiante « Promenade Verte », le meilleur moyen de faire le tour du maillage vert de la Région.



image: Région de Bruxelles-Capitale

VISITE SUR PLACE 2 : les quartiers durables

Découvrez l'un des quartiers les plus durables de Bruxelles et voyez comment ont été concrétisées certaines idées en matière de développement durable.



image: Région de Bruxelles-Capitale

VISITE SUR PLACE 3 : les bâtiments exemplaires

La Région de Bruxelles-Capitale a organisé un appel à projets de bâtiments exemplaires afin de promouvoir la construction de bâtiments plus respectueux de l'environnement.

Pour de plus amples informations sur les événements sociaux et les visites sur place, consultez :

convention2011.iclei-europe.org/programme/social-events-site-visits



Inscription :

Le nombre de places disponibles étant limité, nous vous conseillons de vous inscrire le plus rapidement possible. Pour ce faire, veuillez remplir le [formulaire d'inscription électronique](#).

Date limite : Veuillez noter que toute inscription effectuée après le 15 août 2011 sera soumise à une pénalité de retard de 50 euros.

Frais d'inscription :

Entreprises : 450 euros

Pour une seule journée : 250 euros

Non-membres : 350 euros

Pour une seule journée : 150 euros

Membres d'ICLEI : 250 euros

Pour une seule journée : 150 euros

Les frais d'inscription couvrent le droit d'entrée, la participation à toutes les sessions, y compris aux visites sur place du mercredi après-midi, les documents de la conférence, 3 déjeuners, les pauses café, une réception en soirée, un dîner officiel et une carte permettant de voyager gratuitement sur tout le réseau de la STIB/MIVB pendant 3 jours. Le logement n'est pas compris. Les membres d'ICLEI peuvent bénéficier d'un tarif de groupe réduit. Pour plus d'informations, veuillez contacter le secrétariat.

Pour de plus amples informations sur l'inscription, les conditions d'annulation et de remplacement ou les modalités de paiement, veuillez cliquer [ici](#).

Langues de la conférence :

La langue de travail utilisée lors des sessions plénières et parallèles sera l'anglais.

Cependant, une interprétation en français, allemand, espagnol et italien sera disponible lors des séances plénières.

Une interprétation vers une ou plusieurs langues étrangères peut être organisée pour certaines sessions parallèles en fonction des besoins des participants.

Pour les délégations qui décideraient de se faire accompagner de leur propre interprète, aucun frais de participation ne sera demandé pour ce dernier.

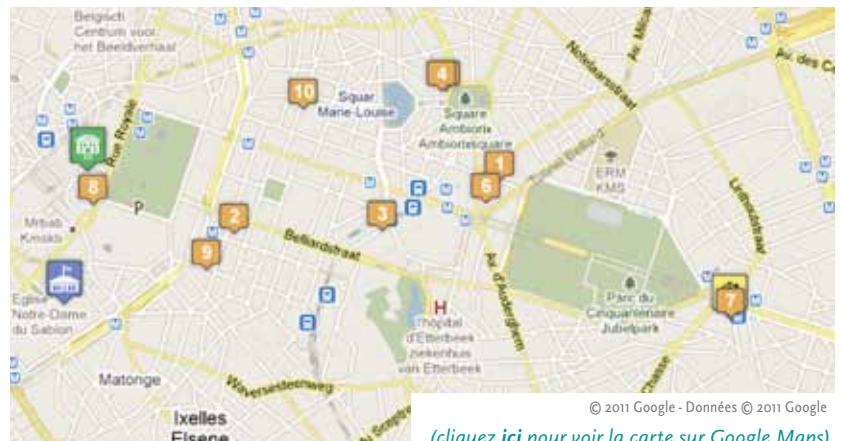
Venues:

 **Conférence et dîner de gala :** BOZAR

 **Réception de bienvenue :** Egmont Palace

Sessions parallèles :

1. Représentation permanente de la République de Pologne
2. Ile-de-France Europe (IdFE)
3. Bureau de la province autonome de Bolzano/Bozen – Tyrol du Sud auprès de l'UE
4. Freie Hansestadt Bremen
5. Bureau de Turku - Finlande du Sud-ouest auprès de l'UE
6. Bureau de la région du Latium auprès de l'UE
7. Bureau d'Aalborg - Danemark du Nord auprès de l'UE
8. BIP - Bruxelles Info Place
9. Bureau de la ville de Malmö auprès de l'UE
10. Délégation du Pays basque à Bruxelles



© 2011 Google - Données © 2011 Google

(cliquez [ici](#) pour voir la carte sur Google Maps)

Pour en savoir plus sur la BOZAR, le Palais d'Egmont et les institutions qui accueillent les sessions parallèles, veuillez consulter : convention2011.iclei-europe.org/practical-information/convention-venues

Contact:

Secrétariat du Congrès

Secrétariat d'ICLEI Europe

Leopoldring 3

79098 Freiburg Allemagne

Téléphone : +49-761 / 36 89 2-0

Fax: +49-761 / 36 89 2-9

Email: convention.europe@iclei.org

Organiser:



Supporters:



Endorsers:



Sponsors:



Website: convention2011.iclei-europe.org